

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
28 June 2013  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Шестьдесят восьмая сессия  
Пункт 21(е) первоначального перечня\*  
**Глобализация и взаимозависимость:  
международная миграция и развитие**

**Письмо Постоянного представителя Перу при Организации  
Объединенных Наций от 26 июня 2013 года на имя  
Генерального секретаря**

Имею честь информировать Вас о том, что четвертое Глобальное совещание председателей и секретариатов региональных консультативных процессов по вопросам миграции на тему «Определение роли региональных консультативных процессов в изменении условий международной миграции» состоялось в Лиме 22 и 23 мая 2013 года.

Учитывая предстоящее второе совещание Диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития, которое состоится 3 и 4 октября 2013 года, и содержащийся в резолюциях 65/170 и 67/219 Генеральной Ассамблеи призыв к государствам-членам внести вклад в проведение диалога на высоком уровне и в процесс подготовки к нему, в частности, на основе надлежащих региональных консультативных процессов, правительство Перу обращается к Генеральному секретарю с убедительной просьбой распространить настоящее письмо и приложение к нему — резюме Председателя о работе четвертого Глобального совещания председателей и секретариатов региональных консультативных процессов по вопросам миграции — в качестве документа Ассамблеи на шестьдесят восьмой сессии по пункту 21(е) повестки дня первоначального перечня в качестве вклада в обсуждения, которые состоятся по этому пункту повестки дня, и работу второго совещания Диалога на высоком уровне.

(Подпись) Энрике Роман-Морей  
Посол

Постоянный представитель Перу  
при Организации Объединенных Наций

\* A/68/50.



**Приложение к письму Постоянного представителя Перу  
при Организации Объединенных Наций от 26 июня  
2013 года на имя Генерального секретаря**

**Четвертое Глобальное совещание председателей  
и секретариатов региональных консультативных  
процессов по вопросам миграции**

**Лима  
22 и 23 мая 2013 года**

**Резюме Председателя**

1. Четвертое Глобальное совещание председателей и секретариатов региональных консультативных процессов по вопросам миграции на тему «Определение роли региональных консультативных процессов в изменении условий международной миграции» состоялось в Лиме 22 и 23 мая 2013 года.
2. Участие в Совещании приняли представители председателей и секретариатов региональных консультативных процессов<sup>1</sup>, региональных органов<sup>2</sup> и межрегиональных форумов по вопросам миграции, а также эксперты Международного центра по разработке политики в области миграции, Международной организации труда, Международной организации по миграции (МОМ) и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). В работе Совещания, которое проводилось под председательством правительства Перу при секретариатской поддержке МОМ, приняли участие представители правительств, которые являлись, являются и будут являться председателями Глобального форума по развитию миграции, и представитель Специального представителя Генерального секретаря по вопросам международной миграции и развития.
3. В качестве страны, принимающей третье Глобальное совещание председателей и секретариатов региональных консультативных процессов по вопросам миграции, проведенное в 2011 году, правительство Ботсваны распространило результаты работы предыдущего глобального совещания процессов. Представители Балийского процесса, Будапештского процесса, Диалога по во-

---

<sup>1</sup> Абу-Дабийский диалог; Балийский процесс, касающийся проблемы незаконного провоза людей и торговли ими и связанной с ним транснациональной преступности; Колумбийский процесс; Межправительственная организация по развитию (ИГАД), Региональный консультативный процесс; межправительственные консультации по вопросам миграции, убежища и беженцев; Диалог по вопросам транзитной миграции в районе Средиземноморья; Диалог по вопросам миграции для южной части Африки; Диалог по вопросам миграции для Западной Африки; Пуэблский процесс; Пражский процесс; Южноамериканская конференция по вопросам миграции; и Диалог 5+5 (Региональная конференция на уровне министров по вопросам миграции в западной части Средиземноморья). Участие приняли также представители двух процессов диалога, которые еще не получили официального статуса — Алматинский процесс и Диалог по вопросам миграции для центральноафриканских государств.

<sup>2</sup> Европейский союз, Экономическое сообщество западноафриканских государств, Общий рынок востока и юга Африки, Лига арабских государств, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Андское сообщество и Организация американских государств.

просам миграции для южной части Африки и Южноамериканской конференции по вопросам миграции вновь подчеркнули основные особенности их диалога и процесса сотрудничества и конкретные меры, принятые после предыдущего глобального совещания. В ходе проводившейся Организацией американских государств (ОАГ) дискуссии с участием представителей Лиги арабских государств, Европейского союза, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономического сообщества западноафриканских государств был рассмотрен вопрос о наиболее эффективных путях взаимодействия региональных органов и межрегиональных форумов с региональными консультативными процессами.

4. В проведенном для этой конференции углубленном исследовании на тему «Региональные механизмы межгосударственных консультаций по вопросам миграции: подходы, осуществляемая деятельность и последствия для глобального регулирования вопросов миграции» было подчеркнуто возникновение и расширение, особенно в последние 15 лет, региональных и межрегиональных механизмов консультаций по вопросам миграции в качестве важного инструмента поощрения диалога и сотрудничества между государствами с общими интересами и задачами в области миграции. Хотя некоторые из них организованы по региональному принципу, а другие имеют более тематическую направленность, они привлекли и продолжают привлекать значительное внимание представителей директивных органов и специалистов и являются важным компонентом глобальной структуры миграции. Они выполняют важную функцию отслеживания общих перспектив и практических механизмов на региональном уровне и в районах миграции во всех географических регионах.

5. В ходе последовавших обсуждений особо очевидным стало мнение о том, что, хотя большинство таких механизмов созданы не для конкретной цели поощрения управления миграцией в глобальном масштабе, они в значительной степени способствуют фактическому сближению перспектив и политики в некоторых регионах и укреплению потенциала в самых разных областях управления миграцией.

6. Участники признали также ценность возможностей обмена информацией между разными региональными и межрегиональными субъектами, непосредственно занимающимися вопросами миграции, а также теми организациями, в которых вопросы миграции являются одним из направлений их работы. Они подчеркнули важность содействия расширению возможностей для обмена информацией между региональными консультативными механизмами и диалогами на глобальном уровне по вопросам миграции, такими как Глобальный форум по вопросам миграции и развития и предстоящий Диалог на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития. Участники подчеркнули, что они являются механизмами взаимного информирования и механизмами укрепления диалога и сотрудничества по вопросам миграции, которые в целом являются важными компонентами существующей глобальной архитектуры миграции, определяемой нормативной структурой, включающей, в частности, международные права человека, международные стандарты труда, беженское право и право, регулирующее транснациональную организованную преступность.

7. Участники приветствовали возможность обсуждения четырех тем круглого стола предстоящего Диалога на высшем уровне, а именно: «Учет вопросов миграции в системах развития», «защита прав мигрантов», «Согласованные действия и сотрудничество многих сторон» и «Региональная и глобальная мобильность трудовых ресурсов», и обменялись важными региональными перспективами и накопленным опытом по каждому вопросу. Они подчеркнули необходимость обеспечения того, чтобы такие региональные перспективы, а также роль региональных консультативных процессов и межрегиональных форумов четко признавались в докладе Генерального секретаря о Диалоге на высоком уровне.

8. В ходе разных отдельных заседаний и пленарных обсуждений участники особо подчеркнули несколько следующих основных вопросов:

а) миграция стала более важной областью глобальной политики и касается практически всех государств во всех регионах;

б) необходимо продолжать взаимодействие на местном, национальном, региональном и межрегиональном уровнях в целях улучшения положения в области миграции как для мигрантов, так и государств;

в) существуют значительные потенциальные преимущества расширения и поддержания межрегионального взаимодействия и расширения сотрудничества с такими диалогами на глобальном уровне, как Глобальный форум по вопросам миграции и развития, Диалог на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития и Международный диалог по вопросам миграции в рамках МОМ;

г) региональные консультативные процессы и межрегиональные форумы могут играть важную роль в деле подготовки к обсуждениям в рамках Глобального форума по вопросам миграции и развития и Диалога на высоком уровне и распространения результатов их работы на региональном уровне;

д) необходимо поддерживать предпринимаемые усилия на глобальном уровне для разработки программы развития на период после 2015 года и формирующееся понимание значения миграции для всех трех направлений устойчивого развития — экономического, социального и экологического, а также для ситуаций, связанных с конфликтами и стихийными бедствиями, и, следовательно, ее потенциальное значение для ряда аспектов разрабатываемой программы;

е) участники признали роль МОМ в качестве ведущего глобального учреждения по вопросам миграции и, в частности, ее усилия по поощрению, содействию и поддержке проводимых на региональном и глобальном уровнях обсуждений и диалогов по вопросам миграции, а также оказываемую ею поддержку региональных консультативных процессов и других форумов для укрепления диалога и сотрудничества по вопросам миграции.

9. Четвертое Глобальное совещание председателей и секретариатов региональных консультативных процессов по вопросам миграции оказалось своевременным с учетом предстоящего второго совещания Диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития, которое должно состояться 3 и 4 октября 2013 года, и содержащегося в резолюциях 65/170

и 67/219 Генеральной Ассамблеи призывает государства-члены содействовать диалогу на высоком уровне и процессу подготовки к нему, в частности, на основе соответствующих региональных консультативных процессов.

10. Участники выразили желание обратить внимание Генерального секретаря и Генеральной Ассамблеи на следующие основные заключения совещания:

а) региональные консультативные процессы и проводимые межрегиональные форумы по вопросам миграции являются крайне важными составляющими глобальной институциональной архитектуры по вопросам миграции и важным средством поощрения диалога и сотрудничества между государствами с общими интересами и задачами в области миграции. Их воздействие выходит далеко за рамки обмена информацией и в настоящее время непосредственно затрагивает политику, практику, потенциал и сотрудничество;

б) существуют важные преимущества расширения взаимодействия на региональном и межрегиональном уровнях, включая региональные субъекты по вопросам экономики, торговли и развития, и усиления взаимодействия между этими двумя уровнями и глобальными процессами диалога по вопросам миграции в целях улучшения положения как для мигрантов, так и государств;

в) региональные консультативные процессы и межрегиональные форумы по вопросам миграции играют важную роль в деле содействия проведению обсуждений на глобальном уровне, в том числе в рамках Глобального форума по вопросам миграции и развития и Диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития;

г) региональные консультативные процессы и межрегиональные форумы по вопросам миграции во многих случаях играют важную роль в деле поощрения эффективных связей между миграцией и развитием, а также усиления защиты прав человека мигрантов, в частности тех из них, кто оказался в уязвимом положении;

е) усиление базы знаний, обмена информацией и накопленным опытом, в частности по вопросам расширения преимуществ миграции для развития человека и общества, является важным последующим шагом в этой области.

11. Участники выразили глубокую признательность правительству Перу за гостеприимство и координацию проведенных обсуждений.

Лима, 23 мая 2013 года